

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

Band: 16 (1940-1941)

Heft: 1

Artikel: IV. Schweizerische Armee-Meisterschaften in Thun = Les championnats d'armée à Thoun = Quarto campionato militare svizzero a Thoun

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-703823>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

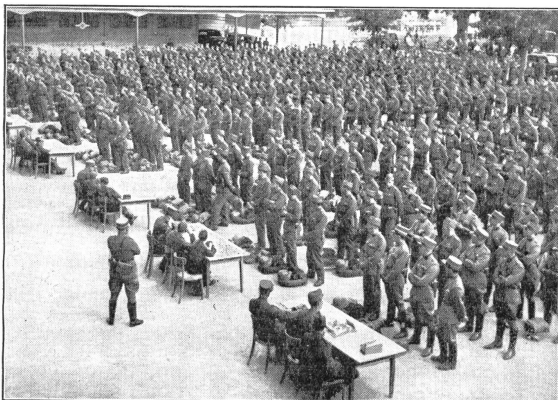
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

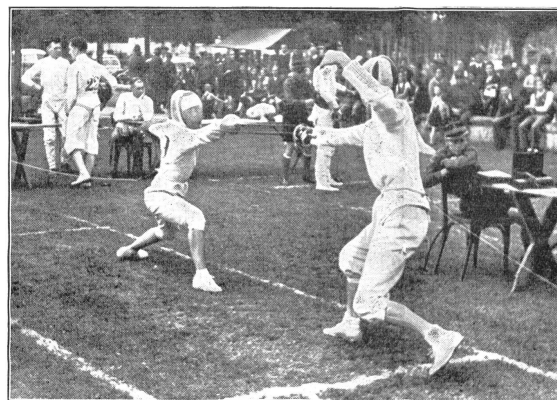
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Rund 800 Vierkämpfer melden sich beim Appell. (Zens.-Nr. VI H 5171.)
Environ 800 concurrents du tetrathlon se présentent à l'appel.
 Circa 800 concorrenti al tetrathlon si presentano all'appello.

Nebenstehend: Inf.Feldw. Schneller errang im Geländeritt des Fünfkampfes einen hervorragenden Sieg. (VI H 5154.)
Le Sgt.maj. Schneller s'est distingué dans le cross country du pentathlon.
 Il Serg. Maggiore d'Infanteria Schneller si è distinto nel cross country del pentathlon.

Rechts: Sap.-Oblt. Lips kam mit 29 Siegen im Degenfechten der Fünfkämpfer zu Siegerehren. (VI H 5160.)
A droite: Le Ptl. Lips s'est classé 1^{er} dans l'épreuve d'escrime à l'épée du pentathlon.
A destra: Il Tenente zapp. Lips si è classificato primo nel torneo di scherma alla spada del pentathlon.



IV. Schweizerische Armee-Meisterschaften in Thun

Links: Auf dem Fecht-Kampplatz. (VI H 5181.)

A gauche: Une vue du tournoi d'escrime.

A sinistra: Sul campo di torneo degli schermatori.

Rechts: Teilnehmer am Dreikampf für Reiter beim Karabinerschießen. (VI H 5226.)

A droite: Concurrents du triathlon pour cavaliers; tirs au mousqueton.

A destra: Partecipanti al triathlon per cavalleggieri durante il tiro di carabina.



Nebenstehend: Wm. Weber, Sieger im Pistolenschießen und Zweiter im Gesamtklassement der Fünfkämpfer. (VI H 5211.)

Le Sgt. Weber vainqueur du tir au pistolet et second au classement général du pentathlon.

Sergente Weber, Vincitore del tiro di pistola e secondo della classifica totale di pentathlon.

Phot. A. T. Pfister, Zürich

Links: Feldpost-Lt. Homberger, Sieger im Schwimmen und im Geländelauf der Fünfkämpfer und Schweiz. Fünfkampfeister 1940. (VI H 5191.)

A gauche: Le Lt. Homberger s'est classé 1^{er} du cross pédestre et natation pour le pentathlon et a remporté le titre de champion suisse de pentathlon pour 1940.

A sinistra: Posta di campo Sottotenente Homberger Vincitore di nuoto e di corsa campestre pentathlon e campione del pentathlon 1940.



Links: Der Geländeritt des Fünfkampfes führte über 3,5 km in wechselndem Gelände mit Hindernissen. (VI H 5185.)

A gauche: Les concurrents du Cross-country hippique du pentathlon ont effectué un parcours de plus de 3 1/2 km parsemé d'obstacles.

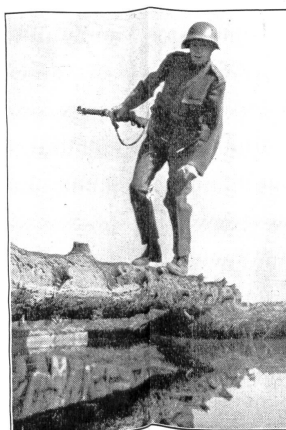
A sinistra: I concorrenti del cross-country ippico del pentathlon hanno effettuato un percorso di oltre 3 1/2 chilometri con ostacoli.

Les championnats d'armée à Thoun

Rechts: «Fällt er oder fällt er nicht?» Szene aus dem Hindernislauf des Vierkampfes. (VI H 5195.)

A droite: «Tombera-t-il? Ne tombera-t-il pas? Une vue de la course d'obstacles du tetrathlon.

A destra: «Cadrà egli o non cadrà?»



Quarto campionato militare svizzero a Thoune

Rechts: Flieger-Hptm. Wyß errang gegen 800 Konkurrenten die Armeemeisterschaft im Vierkampf. (VI H 5217.)

A droite: Le Cap. Chs. Wyss a obtenu sur environ 800 concurrents le titre de champion absolu du tetrathlon.

A destra: Il Capitano d'aviazione Wyss ha conquistato su 800 concorrenti il titolo di campione assoluto di tetrathlon.

